

# 流行性感感冒疫苗

## 接种须知

(流感疫苗、  
活性、鼻内)

2014-2015 年

Many Vaccine Information Statements are available in Simplified Chinese and other languages. See [www.immunize.org/vis](http://www.immunize.org/vis)

许多疫苗信息声明均提供中文和其他语言版本。请参阅 [www.immunize.org/vis](http://www.immunize.org/vis)

### 1 为何要接种疫苗？

流行性感感冒(“流感”)是一种传染性疾病,在美国,每年冬季(通常在10月至5月之间)是流感高发期。

流感由流行性感感冒病毒引起,主要通过咳嗽、打喷嚏和密切接触进行传播。

任何人都可能患上流感,但儿童患上流感的风险最高。症状较为突然,并可能持续数天。症状可能包括:

- 发烧/发冷
- 喉咙痛
- 肌肉酸痛
- 疲劳
- 咳嗽
- 头痛
- 流鼻涕或鼻塞

某些人的流感症状可能比其他人的严重很多。这些人包括年幼的儿童、65岁及以上的人士、孕妇和有某些健康状况的人士—如心脏、肺部或肾脏疾病、神经系统失调或免疫系统削弱。流感疫苗对这些人及与他们有密切接触的任何人尤为重要。

流感也可导致肺炎,以及使现有病况恶化。流感可引起儿童腹泻和癫痫发作。

每年美国有数千人死于流感,还有更多人因流感住院。

流感疫苗是我们预防流感及其并发症的最好方法。流感疫苗也有助于防止流感在人与人之间传播。

### 2 活性减毒流感疫苗—LAIV、鼻喷式

您将要接种活性减毒流行性感感冒疫苗(LAIV),该疫苗为鼻喷式疫苗。“减毒”指减弱。疫苗的病毒已减弱,因此不会让您感染流感。

还有其他不含有活性病毒的“非活性”和“重组”流感疫苗。这些“流感针”通过针剂注射接种。

可注射型流感疫苗会在另一份疫苗信息声明中说明。

建议每年接种流感疫苗。某些6个月至8岁的儿童可能需要每年注射两剂疫苗。

流感病毒总是在不断变化。每年的流感疫苗是为预防该年可能引起疾病的病毒而研制。LAIV可预防4种不同的流行性感感冒病毒。虽然流感疫苗不能预防所有流感,但已是预防该疾病最好的办法。

接种后需要约2周时间疫苗方可产生预防作用,效果可持续数月甚至一年。

一些疾病并非由流行性感感冒病毒引起,但往往被误认为流感。流感疫苗无法预防这些疾病,仅可预防流行性感感冒。

2至49岁的人士可接种LAIV疫苗。LAIV疫苗可以和其他疫苗一起安全接种。

LAIV不含硫柳汞或其他防腐剂。

### 3 某些人士不应接种此疫苗

请告诉为您接种的人士:

- 您是否有任何严重、危及生命的过敏反应,包括(例如)对明胶或抗生素过敏。如果您以前在接种流感疫苗后出现危及生命的过敏反应,或对该疫苗的任何成分严重过敏,则不应接种疫苗。
- 您是否曾患有格林巴利综合征(一种严重的瘫痪疾病,也被称为GBS)。部分有GBS病史的人士不应接种该疫苗。您应咨询您的医生。
- 您是否有长期健康问题,如某些心脏、呼吸、肾脏、肝脏或神经系统问题,您的医生可帮您决定您是否应接种LAIV。



• 您是否在过去 4 周内接种过任何其他疫苗，或是否感觉不适。轻微疾病通常不妨碍接种流感疫苗，但医生可能建议您等感觉好一些再接种。您应等身体好些再来。

• 如果您有以下情况，您应注射流感针，而非鼻喷流感疫苗：

- 怀孕
- 免疫系统削弱
- 对鸡蛋过敏
- 是患有哮喘或喘息问题的年幼儿童
- 是长期服用阿司匹林的儿童或青少年
- 在未来 7 天内，将护理或探视因免疫系统极其虚弱而需要特殊护理的人士（询问您的医疗护理提供者）
- 在过去 48 小时中曾服用流行性感胃抗病毒药物

为您接种疫苗的人士可向您提供更多信息。

## 4 疫苗反应的风险

疫苗和任何药物一样，都可能产生副作用。副作用通常都很轻微，可以自行消退。

接种任何疫苗后可能出现的问题：

• 疫苗造成严重过敏反应的情况十分罕见，估计一百万例中不到 1 例。如确实发生，通常会在接种疫苗后几分钟至几小时内出现。

轻微问题：

2-17 岁的儿童和青少年：

- 流鼻涕、鼻塞或咳嗽
- 发烧
- 头痛和肌肉酸痛
- 喘息问题
- 腹痛或偶有呕吐或腹泻

18-49 岁的成人：

- 流鼻涕或鼻塞
- 喉咙痛
- 咳嗽、发冷、倦怠 / 虚弱
- 头痛

LAIV 由毒性减弱的病毒制成，不会引起流感。

和任何药物一样，接种疫苗有极小的可能造成严重伤害或死亡。

疫苗的安全性始终受到监控。如需了解更多信息，请访问：[www.cdc.gov/vaccinesafety/](http://www.cdc.gov/vaccinesafety/)

## 5 如果出现严重反应怎么办？

我应该注意什么？

• 注意任何引起您困扰的情况，例如严重过敏反应、发高烧或行为改变的迹象。

严重过敏反应的迹象包括荨麻疹、面部和喉咙肿胀、呼吸困难、心跳加快、头晕和虚弱。这些症状可能在接种疫苗后的几分钟到数小时内出现。

我该怎么办？

• 如果您认为出现严重过敏反应或其他紧急情况，请立即拨打 9-1-1 并将该人士送往最近的医院。或者联系您的医生。

• 之后，应向疫苗不良事件报告系统 (Vaccine Adverse Event Reporting System, VAERS) 报告不良反应。您的医生应该送交存档此报告，或者，您可以通过 VAERS 网站 ([www.vaers.hhs.gov](http://www.vaers.hhs.gov)) 或拨打 1-800-822-7967 自行送交存档。

VAERS 不会提供医疗建议。

## 6 国家疫苗伤害赔偿计划

国家疫苗伤害赔偿计划 (National Vaccine Injury Compensation Program, VICP) 是一项联邦计划，旨在对由于接种特定疫苗而受到伤害的人进行赔偿。

认为自己由于接种疫苗而受到伤害的人士，可通过拨打电话 1-800-338-2382 或访问 VICP 网站 ([www.hrsa.gov/vaccinecompensation](http://www.hrsa.gov/vaccinecompensation)) 了解与计划和提出赔偿要求有关的详细信息。提出赔偿要求有时间限制。

## 7 我如何获得更多的信息？

- 请询问您的医疗护理提供者。
- 联系您的本地或州健康部门。
- 联系疾病控制和预防中心 (Centers for Disease Control and Prevention, CDC):
  - 拨打 1-800-232-4636 (1-800-CDC-INFO) 或
  - 访问 CDC 的网站：[www.cdc.gov/flu](http://www.cdc.gov/flu)

Vaccine Information Statement (Interim)  
Live Attenuated Influenza Vaccine

08/19/2014

Simplified Chinese

Office Use Only

